



Lees deze montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen aandachtig. Bij verkeerde montage of gebruik vervalt elke aanspraak op garantie.

INHOUD BEVESTIGINGSKIT EN TOEBEHOREN

- A. T-stuk.....	2
- B. Hoekprofiel	1
- C. Fietsenrekhouder	1
- D. Bindriem 2m	1
- E. Fietsenhouder	2

Zakje bevestigingsmateriaal

- g. Schroef DIN 7981 - 6,3 x 60.....	2
- o. Spaanplaatschroef 6 x 30.....	10
- h. Zeskantbout DIN 931 - M6 x 50.....	2
- i. Zeskantbout DIN 931 - M6 x 55.....	2
- j. Sluistring M6.....	8
- k. Borgmoer DIN 985 - M6	4
- n. Insteek-ring Ø6,2/18 x 5	4

Zakje met railtoebehoren 1/rail

- s. Riem-glijblokje.....	2
- t. Ladderriem	2
- u. Eindstuk rail	2
- v. Plaatschroef DIN7982 - 3,9 x 19.....	2

MONTAGE

- Schuif het frame en de dwarsbuis in het T-stuk en bevestig met schroef 6,3x60. Draai de dwarsbuis tot die in de zetting van het T-stuk past.
- Bevestig het fietsenrek aan het frame. Gebruik de nylonringen (n) tussen de scharnierplaten en de buis. Span goed aan.
- Bepaal de plaats van het frame op het voertuig. De adapterrail komt onder het gootprofiel en boven het vensterraam. Markeer de positie.
- Bevestig de adapterrail met de schroeven 6,3 x 25, volgens de gemaakte markeringen. Voorboren Ø4. Voor een waterdichte montage, vul alle geboorde gaten op met zuurvrije siliconepasta. Om gemakkelijk te werken, schuif het frame weer af van de armen.
- Schuif het frame terug op de armen en bevestig het aan de dwarsbuis met de schroeven 6,3 x 60.
- Bevestig het hoekprofiel met de schroeven 6,3 x 25.
- Bevestig het frame aan het hoekprofiel met de bouten M6x50.
- Bevestig de fietshouders aan de dwarsbuis. Span de knop goed aan zodat die niet kan losschieten.
- Schuif aan weerskanten een glijblokje (s) met ladderriem onderaan op de rail en schroef dan de eindstukken (u) op de rail.

GEBRUIK

OPENEN EN DICHTKLAPPEN VAN HET FIETSENREK

- Zorg bij het openen van het fietsenrek dat de klemmen goed rond de buis van het frame klikken.
- Klap bij niet-gebruik het fietsenrek omhoog.
- 10. Klips de fietsenrekhouder (C) rond de buis van het fietsenrek en het frame als het fietsenrek dichtgeklapt is, zodat deze niet kan openvallen.

BEVESTIGEN FIETSEN

- Plaats de fietsen in wisselende richting op het rek.
- Plaats de zwaarste fiets het dichtst tegen het voertuig en verdeel het gewicht over de verschillende rails.
- 11. Indien nodig, kunnen de rails verschoven worden door de moeren onderaan wat te lossen en ze na het verschuiven terug aan te spannen.

12. Maak elke fiets vast met een afstandshouder, de klemmen zijn 360° draaibaar. Span de riem goed aan en vergrendel ze met de tuimelknop.

13. Maak de wielen van de fiets vast met de riempjes.

14. Bind de buitenste fiets met de bijgeleverde bindriem (D) vast aan het frame.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Maximum toegelaten belasting: 50kg.
- Kijk na enkele kilometers of het frame nog goed vasthangt aan het voertuig, of het fietsenrek nog goed bevestigd is aan het frame en of de fietsen nog goed vast staan op het rek. Herhaal deze controle na een langere periode.
- Rijgedrag aanpassen aan de belasting, vooral in bochten en op oneffen wegen.



Lisez cette notice attentivement. Un montage ou un usage fautif annule toutes les clauses de garantie.

CONTENU DU KIT DE MONTAGE ET ACCESSOIRES

- A. Pièce T	2
- B. Profilé L	1
- C. Pince de blocage	1
- D. Sangle 2m.....	1
- E. Barre de fixation	2

Sachet matériel de montage

- g. Vis DIN 7981C - 6,3 x 60.....	2
- o. Vis à bois aggloméré - 6 x 30	10
- h. Vis hexagonales DIN 931 - M6 x 50	2
- i. Vis hexagonales DIN 931 - M6 x 55	2
- j. Rondelles M6.....	8
- k. Ecrous de sécurité DIN985 - M6	4
- n. Rondelles à insérer Ø6,2/18x5	4

Sachets d'accessoires pour rail..... 1/rail

- s. Pièces coulissantes de la sangle	2
- t. Sangles à échelle.....	2
- u. Embouts rail	2
- v. Vis à tôle DIN7982 - 3,9 x 19	2

MONTAGE

- Assemblez la barre transversale et les parties de la base avec les pièces en T à l'aide des vis 6.3x60. Placez la barre transversale dans la pièce en T en la faisant pivoter pour obtenir la position adéquate.
- Fixez le support-vélos à la base. Montez les rondelles en nylon (n) entre la base et les pièces d'articulation du support-vélos et serrez.
- Positionnez la base sur le véhicule et marquez l'endroit du support supérieur. Le support se situe en dessous de la gouttière et au dessus de la baie.
- La fixation supérieure se fait avec les vis de 6,3 x25. Prépercer à Ø4. Afin d'obtenir un montage étanche à l'eau, utilisez une pâte de silicone sans acide pour remplir tous les trous percés. Pour un montage facile, décrochez l'Omnibike des bras supérieurs.
- Raccrochez l'Omnibike aux bras supérieurs et fixez le à la barre transversale à l'aide des vis 6,3 x 60.
- Positionnez le profil L et fixez le à l'aide des vis 6,3 x 25.
- Fixez la base au profil L à l'aide des vis hexagonales M6x 50.
- Fixez les barres de fixation au tube transversal. Serrez le bouton correctement afin d'empêcher la pince de s'ouvrir.
- Glissez de chaque côté, une pièce coulissante (s) avec sangle à échelle en bas du rail et vissez ensuite les embouts (u) sur le rail.

EMPLOI

OUVERTURE ET FERMETURE

- Lors de l'ouverture du porte-vélos, veillez à ce que la partie arrière du support vélos soit parfaitement clipsée.
- 10. Lors de la fermeture, installez la pince de blocage (C) qui maintient le support-vélos.

FIXATION DES VELOS

- Posez les vélos sur le support en sens alternatif.
- Placez toujours le vélo le plus lourd le plus près du véhicule.
- 11. Si cela est nécessaire, les rails peuvent être déplacés latéralement. Deserrez d'abord les deux boulons et reserrez-les après le déplacement.
- 12. Fixez chaque vélo avec une barre de fixation. Une rotation de 360° des pinces peut être obtenue. Serrez bien la sangle et bloquez-la à l'aide du bouton basculant.
- 13. Fixez les roues des vélos à l'aide de sangles.
- 14. Fixez le vélo se trouvant le plus à l'extérieur à la base à l'aide de la sangle (D) livrée d'origine.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

- Capacité de charge maximum: 50 kg.
- Après un certain kilométrage, vérifiez le montage. Contrôlez l'installation au niveau des supports, vérifiez si le support-vélos est encore bien fixé à la base et si les vélos sont encore bien attachés au porte-vélos. A la longue, refaites ce contrôle.
- Conduisez prudemment dans les tournants et sur les routes en mauvais état.



Lesen Sie diese Gebrauchs- und Montageanleitung sorgfältig durch, da der Garantieanspruch bei unsachgemäßer Montage oder Anwendung erlischt.

INHALT BEFESTIGUNGSSATZ UND ZUBEHÖR

- A. T-Stück 2
- B. L-Profil 1
- C. Klemme für Fahrradschiene 1
- D. Gurte 2m 1
- E. Abstandshalter in verschiedenen Längen 2

Tüte mit Befestigungsmaterialien :

- g. Schraube DIN 9781- 6,3 x 60 2
- o. Spanplattenschrauben - 6 x 30 10
- h. Sechseckige Bolzen DIN 931 - M6 x 50 2
- i. Sechseckige Bolzen DIN 931 - M6 x 55 2
- j. Unterlegscheiben M6 8
- k. Selbstsichernde Muttern DIN 985 - M6 4
- n. Stecbare Ringe Ø6,2/18 x 5 4

Beutel mit Schienenzubehör 1/Schiene

- s. Riemen-Gleitblöcke 2
- t. Leiterriemen 2
- u. Abschlusskappen Schiene 2
- v. Plattenschrauben DIN7982 - 3,9 x 19 2

MONTAGE

1. Schieben Sie die Befestigungsarme und das Querrohr in das T-Stück und befestigen Sie alles mit der Schraube 6,3 x 60. Drehen Sie das Querrohr, bis es in die Fassung vom T-Stück paßt.
2. Den Tragrahmen (mit den Fahrradschienen) am Rahmen befestigen. Die Kunststoffringe zwischen die Scharnierplatten und das Rohr legen. Gut festziehen.
3. Am Fahrzeug die Montagestelle für den Rahmen bestimmen. Die Stelle des oberen Profils markieren. Es wird unter der Dachrinne und über dem Fenster montiert.
4. Das obere Befestigungsprofil an den angebrachten Markierungen am Fahrzeug mit den Schrauben 6,3 x 25 befestigen. Vorbohren mit Ø4. Für eine wasserdichte Montage, füllen Sie die Bohrlöcher mit säurefreiem Silikon. Für eine leichte Montage schieben Sie das Rahm von den oberen Befestigungsarmen ab.

5. Den OMNIBIKE an den oberen Befestigungsarmen wieder einhängen und mit den Schrauben 6,3 x 60 am Querrohr festschrauben.
6. Die Position für das L-profil andeuten und mit den schrauben 6,3 x 25 befestigen. Gebrauchen Sie die Löcher im L-Profil als Schablone um die 4mm Löcher zu bohren.
7. Den OMNIBIKE mit dem Bolzen M6x50 am L-Profil befestigen.
8. Die Abstandshalter am Querrohr befestigen. Die Rädelschraube gut festziehen, so daß diese nicht von selbst aufgehen kann.
9. Schieben Sie auf jeder Seite einen Gleitblock (s) mit einem Leiterriemen unten auf die Schiene. Schrauben Sie dann die Abschlusskappen (u) auf die Schiene.

GEBRAUCH

ÖFFNEN UND ZUKLAPPEN DES FAHRRADTRÄGERS

- Beim Benutzen des Fahrradträgers darauf achten, dass die Klemmen gut am Rohr des Rahmens einrasten.
- 10. Wenn der Fahrradträger hochgeklappt ist, müssen die Rohre des Trageteils und des Rahmens mit den Klemmen (C) zusammengehalten werden, um ein Aufklappen des Trägers zu verhindern.

BEFESTIGUNG DER FAHRRÄDER

- Die Fahrräder in wechselnden Richtungen auf den Träger stellen.
- Das schwerste Fahrrad sollte auf der Schiene befestigt werden, die sich am nächsten zur Fahrzeuggückwand befindet.
- 11. Falls nötig, können die Schienen verschoben werden. Sie lösen die Muttern, verschieben die Schienen in die gewünschte Position und ziehen die Muttern wieder an.
- 12. Jedes Fahrrad mit einem Abstandshalter befestigen; die Klemmen sind bis zu 360° drehbar. Spannen Sie die Riemen gut an und verriegeln Sie sie mit den Wippen.
- 13. Die Räder mit den Gurten festmachen.
- 14. Das äußere Rad mit dem mitgelieferten Gurt (D) am Rahmen fest binden.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Maximale zugelassene Beladung: 50 kg
- Erstmals nach kurzer Fahrstrecke und später in angemessenen Zeitabständen die Montage erneut kontrollieren. Achten Sie auf folgende Punkte : die Befestigung des Basisrahmens am Fahrzeug, des Trägers am Rahmen und der Fahrräder auf dem Träger.
- ! Fahrverhalten der Beladung anpassen, vor allem in Kurven und auf unebener Fahrbahn !



Read these instructions carefully. No warranty will be allowed for wrong installation or use.

CONTENTS FIXATION KIT AND ACCESSORIES

- A. T-pieces 2
- B. L-profile 1
- C. Rackholder 1
- D. Straps 2m 1
- E. Bike holders 2

Plastic bag with fixation material:

- g. Screw DIN 7981C - 6,3 x 60 2
- o. Chipboard screw - 6 x 30 10
- h. Hexagon bolts DIN 931 - M6 x 50 2
- i. Hexagon bolts DIN 931 - M6 x 55 2
- j. Washers M6 8
- k. Lock nuts DIN 985 M6 4
- n. Insert washers Ø6,2/18 x 5 4

Plastic bag with rail accessories 1/rail

- s. Gliding piece for ladder strap 2
- t. Ladder strap 2
- u. Endpiece rail 2
- v. Platescrew DIN7982 - 3,9 x 19 2

INSTALLATION

1. Slide the arms and the cross tube into the T-piece and fix with screw 6.3x60. Turn the cross tube until it fits into the fitting of the T-piece.
2. Install the bikerack to the base, using the nylon washers (n) in between the hinging plates and tube. Tighten properly.
3. Determine the position of the frame on the vehicle. The upper support is situated under the gutter profile and above the window. Put marks where the upper support should be located.
4. Install the upper support to the vehicle according to the marks. Use the screws 6,3 x 25. Pre-drill Ø4 holes. In order to get a waterproof installation, fill all holes made in the vehicle with an acid free silicone paste. In order to get an easy montage, move the frame from the arms first.
5. Hang the OMNIBIKE back on the arms and fix it to the cross tube with the screws 6,3 x 60.
6. Mark the position where the L-profile has to be mounted. Fix it with the screws 6,3 x 25. Pre-drill Ø 4 mm holes, using the holes in the L-profile as a drillpattern.
7. Fix the frame to the L-profile with the bolts M6x50.
8. Fix the bike holders to the cross tube. Tighten the knob so that it can not release.
9. Put at each side a gliding piece (s) with ladder strap on the rail. Screw the endpieces (u) onto the rail.

USE

OPENING AND CLOSING OF THE BIKERACK

- Make sure when opening the bikerack, the rack is properly clipped on the frame.
10. When in closed position, secure the bikerack with the rack

holder (C) in order that it cannot fall open.

INSTALLATION OF THE BIKES

- Mount the bikes in alternate directions on the rack.
 - Install the heaviest bike closest to the vehicle.
11. If necessary, the rails can be moved sideways. Therefore, loose the bolts underneath first. Retighten the bolts after moving the rail.
 12. Make sure the bikes are fixed by a bike holder. Clamps can be rotated for 360°. Tighten the strap and secure it with the knob.
 13. Fix the wheels of the bikes with straps.
 14. Fix the outer bike to the frame by means of the included strap (D).

SAFETY REGULATIONS

- Maximum load capacity: 50 kg
- Check after a few kilometers, if the frame is still well fixed to the vehicle and if the rack is well fixed to the frame and whether the bikes are still in place. Check again after a longer period.
- Adapt driving style to the loading, especially in bends and on uneven surfaces.



